FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 196 St Jean Iberville — S. District No. 3 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ville St Jean — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Alcide Papineau — {Enumerator. / Recenseur.}

Line / Ligne	1 Dwelling House	2 Family, household or institution	3 Name of each person in family, household or institution.	4 Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or municipal number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	5 Sex.	6 Relationship to head of family or household.	7 Single, married, widowed, divorced or legally annulled.	8 Month of birth.	9 Year of birth.	10 Age at last birthday.	11 Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	12 Year of immigration to Canada. If an immigrant.	13 Year of naturalization, if formerly an alien.	14 Racial or tribal origin.	15 Nationality.	16 Religion.	17 Chief occupation or trade.	18 Employment other than at chief occupation or trade, if any.	19 Employer.	20 Employe.	21 Working on own account. (See instructions.)	22 State where person is employed, as "on farm", "in saw mill", "in coal mine", etc.	23 Wages received in 1910 in chief occupation or trade.	24 Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade, if any.	25 Hours of working time per week at chief occupation, if any.	26 Hours of working time per week at other occupation, if any.	27 Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	28 Total earnings in 1910 from other occupation or trade.	29 Rate of earnings per hour when employed by the hour—Cents.	30 Life.	31 Against accident or sickness.	32 Cost of insurance in calendar year.	33 Months at school in 1910.	34 Can read.	35 Can write.	36 Language commonly spoken.	37 Can speak English, if not commonly.	38 Blind.	39 Deaf and dumb.
	Numéro de la maison	Famille, ménage ou institution	Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. municipal pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre désignation.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	Emploi principal ou métier.	Emploi secondaire ou métier différent de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Mentionner si la personne est employée, par exemple, "dans une ferme", "fabrique de scie", "mine de charbon", etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à données en 1910 à d'autres travaux que l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaines à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des travaux autres que ceux du métier principal.	Taux du gain par heure pour ceux qui sont payés à l'heure—Centins.	Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Sait parler l'anglais, si ne le parle pas communément.	Aveugle.	Sourd-muet.
1	128	128	Careau Flavien	9 St George	M	Chef	M	Sept	1876	34	Que			Franco	Canadien	Catholique	Comptable	9-7	m	0	n			52		48	880		5000	94	76		Can	Can	Fr			
2			Careau Josephine	"	F	Epouse	M	Juillet	1883	27	N.B.	1897	n.a.	francais	Canadien	Catholique		n.g														Can	Can	Fr			
3			Careau Philomene	"	F	fille	C	Oct	1904	6	Que			francais	Canadien	Catholique		n.g													10	Can	Can	Fr			
4	129	129	Bissaillon [illegible]	7 Lemoine	M	chef	M	Oct	1866	44	Que			francais	Canadien	Catholique	Entrepreneur	1-3	62		1		Maison	50		60	900					Can	Can	Fr			
5			Bissaillon [illegible]	"	M	fils	C	Juillet	1901	9	Que							n.g												180	9	260	10	Can	Can	Fr			
6			Bissaillon Philemon	"	F	Epouse	M	Nov	1871	39	Que			"	"	"		n.g												111	39	261		Can	Can	Fr			
7			Bissaillon Romeo	"	M	fils	C	Avril	1898	12	Que			"	"	"		n.g												120	12	260	10	Can	Can	Fr			
8			Bissaillon Gertrude	"	F	fille	C	Nov	1899	11	Que			"	"	"		n.g												120	11	260	10	Can	Can	Fr			
9			Bissaillon Leon	"	M	fils	C	Avril	1906	5	Que			"	"	"		n.g												120	5	260		Can	Can	Fr			
10	130	130	Hanwell Frank W	7 Lemoine	M	Chef	M	Aug	1885	25	Eng			Anglais	Canadien	C of E	Potier	6-6	76	m	0	n	Manufacture	52		60	1000		500	73	210		Can	Can	E			
11			Hanwell Elizabeth	"	F	Epouse	M	Oct	1886	24	Ste Croix			Canadien	Canadien	C of E		n.g														Can	Can	E			
12			Hanwell Hobart	"	M	fils	C	May	1904	2	"			"	"	"		n.g														Can	Can	E			
13			Bull George	"	M	pensionnaire	C	June	1884	26	Eng			Anglais	Canadien	C of E	Soldat	3-4	00		1		Caserne d'Iberville	52		56	300					Can	Can	E			
14	131	131	Marchand Elvira	7 Lemoine	F	[illegible]	D	Janvier	1876	35	U.S.A.	1878	n.a.	francais	Canadien	Catholique		n.g														Can	Can	Fr			
15			Fontaine Amanda	7 Lemoine	F	Pensionnaire	C	Avril	1887	24	U.S.A.	1906		francais	Americain	Catholique	Commis	9-6	50	2	0	n	Magasin	32		54	320					Can	Can	Fr. E.			
16			Marchand Cyprien	R 7 Lemoine	M	Cultivateur	C	Janv	1898	12	Que			Francais	Canadien	Catholique		n.g													10	Can	Can	Fr	55		
17			Bull Matilda	"	F	pensionnaire	C	April	1886	25	Eng			Anglais	Canadien	C of E		n.g														Can	Can	E			
18	132	132	Moreau Bienvenue	12 St Jacques	M	Chef	M	Mars	1876	36	Que			francais	Canadien	Catholique	Employe Civil	3-6	13	n	0	n	Office Canal	52		60	900		6000	99	100		Can	Can	F			
19			Moreau Alice	"	F	Epouse	M	Fev	1882	29	Que			"	"	"		n.g												500	99	8		Can	Can	F			
20			Moreau Roger	"	M	fils	C	Aout	1905	5	Que			"	"	"		n.g												200	5	520	10	Non	Non	F			
21			Moreau Jean Paul	"	M	fils	C	Oct	1910	8m	Que			"	"	"		n.g														Non	Non	F			
22			Lemaire Alma	"	F	Locataire	C	Dec	1891	19	Que			"	"	"		n.g														Can	Can	F			
23	133	133	Boulais Louis	24 St Jacques	M	Chef	M	Mai	1880	31	N.S.A.	1905		francais	Canadien	Catholique	Commerçant	10-6	00	0	n	Je	Magasin						2000	31	56		Can	Can	F			
24			Boulais Josephine	"	F	Epouse	M	Fev	1885	26	Que			francais	Canadien	Catholique		n.g														Can	Can	F			
25			Boulais Alice	"	F	fille	C	Oct	1907	3	Que							n.g														Can	Can	F			
26			Boulais Ida	"	F	fille	C	Dec	1908	2	Que							n.g														Non	Non	F			
27	134	134	Marchand François	50 St Jacques	M	Chef	M	Mars	1872	39	Que			francais	Canadien	Catholique	Manufacturier	9-6	00	0	n	Je							1100	99	141		Can	Can	F			
28			Marchand Emma	"	F	Epouse	M	Mars	1876	43	U.S.A.		n.a.	Ecossais	Americain	C of E		n.g														Can	Can	E			
29			Marchand Frank T	"	M	fils	C	Avril	1907	4	Que			francais	Canadien	Catholique		n.g														Non	Non	E			
30			Lebeck Emma	"	F	Belle Mere	V	Mars	1833	72	Ont			Ecossais	Canadien	C of E		n.g														—	—	E			Can
31	135	135	Perron Joseph Henri	12 Richelieu	M	Chef	M	Avril	1874	37	U.S.A.	1910		francais	Americain	Catholique	Tanneur	9-0	52	0	n	Je											Can	Can	F			
32			Perron Josephine	"	F	Epouse	M	Dec	1877	33	Que			francais	Canadien	Catholique		n.g												2000	99	101		Can	Can	F			
33			Perron Joseph C	"	M	fils	C	Nov	1904	6	N.S.A.	1910		francais	Americain	"		n.g														Non	Non	F			
34			Beaudoin Philibert	pensionnaire	M	pensionnaire	C	Aout	1845	45	Que			francais	Canadien	"	Agent Ass	10-11	27	0	0	n	Agent Ass						2028	45	104	10	Can	Can	F			
35	136	136	Beaugard Arthur	12 Richelieu	M	chef	M	Aout	1883	27	U.S.A.	1885	n.a.	francais	Americain	"	Horloger	6-0	00	0	n	Je							6500	99	120		Can	Can	F. E.			
36			Beaugard Anna	"	F	Epouse	M	Avril	1882	29	U.S.A.	1906	n.a.	Anglais	Americain	"		n.g														Can	Can	E			
37	137	137	Benoit Jacque	7 Lemoine	M	Chef	V	Sept	1840	65	Que			francais	Canadien	"	Journalier	3-0	00	0	n	Je											Can	Can	F			
38	138	138	Audelin Jean Bte	8 Richelieu	M	chef	M	Mars	1858	52	Que			"	"	"	Ingenieur Mecan	9-6	00	0	n	Je	Marine Roberval	52		60	600					Can	Can	F			
39			Audelin Clara	"	F	Epouse	M	Sept	1860	50	Que			"	"	"		n.g														Can	Can	F			
40			Beaumette Charles	"	M	pensionnaire	C	Oct	1891	19	Que			"	"	"	Ingenieur Mecan	9-6	00	n	0	n	Draguage	52		60	1500					Can	Can	F			
41			Martin Adjutor	"	M	pensionnaire	C	Dec	1878	32	Que			"	"	"	Surintendant	9-6	00	n	0	n	Draguage	52		60	900					Can	Can	F			
42	139	139	Black Emma	9 Longueil	F	chef	C	Fev	1886	56	Que			Anglais	"	C of E		n.g														Can	Can	E			
43			Hall Alfred	"	M	pensionnaire	C	Nov	1863	47	Que			"	"	C of E		n.g														Can	Can	E			
44	69	69	Demers Albert J.C.	18 Jacques Cartier	M	fils	C	Fev	1887	24	Que			francais	Canadien	Catholique	Robe dame	n.g											1000	99	43	10	Can	Can	F	1000		
45			Demers Jean B. Victor	"	M	fils	C	Sept	1899	20	Que			"	"	"	Chirurgien	n.g												1000	70	4275	10	Can	Can	F	200		
46	146	146	Dominique Lefebvre	37 Montcalm	M	pensionnaire	C	Mai	1861	50	Que			"	"	"	Barbier	3-0	00	0	n	Je											Can	Can	F			
47	146	146	Dupuis Angeline	37 Montcalm	F	chef	C	Aug	1877	31	Que			"	"	"	Modiste	7-0	00	0	n	Je							1000	99	19		Can	Can	F			
48																																					
49																																					
50																																					

Total (873)